



# 天主教聖曹桂英堂

## St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • [stagneskouyingsao@archtoronto.org](mailto:stagneskouyingsao@archtoronto.org)

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

### 主任司鐸

羅秀彪神父

### 助理司鐸

陳聰敏神父

### 執事

龔焯執事

王天偉執事

王新亮執事

### 堂區修女

楊永芬修女

羅明珠修女

### Pastor

Fr. Thomas Loh, CDD

### Associate Pastor

Fr. Philip Tan, CDD

### Deacons

Rev. Mr. Thomas Kung

Rev. Mr. Matthew Tianwei Wang, CDD

Rev. Mr. John Xinliang Wang, CDD

### Parish Sisters

Sr. Magdalena Yang, OP

Sr. Thomas Lo, OP



## 彌撒時間 Masses Schedule

### 主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

### 平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and public holidays: 8:00am

星期二及星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

### 堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

### 首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

## 辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至四 / Tuesday to Thursday 10:00 am - 6:00 pm

星期五 / Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

## 告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分至八時

Tuesday and Thursday 7:30pm - 8:00pm

星期六 下午四時至四時三十分

Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分

6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分

Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。

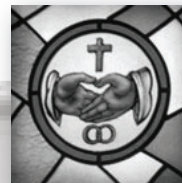
Or contact priests for appointment.



## 聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



## 婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

## 病人傅油殯葬事宜事

### Anointing of the Sick / Funeral Arrangement

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務請必須先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangement should first be made with the priest before contacting any funeral home.



## 其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 兒童初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 青年堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

\*\* 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



復活期第四主日 主曆二零二三年四月二十九、三十日  
(甲年) 讀經一：宗 2:14, 36-41；讀經二：伯前 2:20-25；福音：若 10:1-10



## 靈修片語 透過聖經，在天主面前反省、懺悔

經朋友介紹，參加了很特殊的聖經研習，不同於以往聖言「分享」，而是聖言「反省」。經過默想聖經與生活反省，發現聖經處處光照著自己的軟弱及不足。

舉例 1：聖詠集第五十五篇 (54) 第 13 節：「若是我的仇人辱罵我，我還可容忍；若是惱恨我者欺凌我，我尚可退隱。」我的反省是：我其實無法容忍，更難退隱，總是想與對方講理。我需要嘗試改變與人爭辯的態度。

舉例 2：瑪竇福音第六章 第 24 節：「沒有人能事奉兩個主人：他或是要恨這一個而愛那一個，或是依附這一個而輕忽那一個。你們不能事奉天主而又事奉錢財。」一位教友的反省是：我必須賺錢養家，照顧兒女。要全心侍奉上主，目前很困難。我的反省是：我需要試著在生活上做些調整，凡事先思考天主要我怎麼做。

舉例 3：羅馬人書第九章第 1 節：「我在基督內說實話，並不說謊，有我的良心在聖神內與我一同作證。」我的反省是：我必須承認，我在基督內有時說善意的謊言，看來也是說謊。我需要聖神幫助我，認真地面對實際情況，勇敢地說真話。

致希伯來人書第四章 12、13 節：「天主的話確實是生活的，是有效力的，比各種雙刃的劍還銳利，直穿入靈魂和神魂，關節與骨髓的分離點，且可辨別心中的感覺和思念。沒有一個受造物，在天主面前不是明顯的，萬物在他眼前都是袒露敞開的，我們必須向他交賬。」這一段書信，把聖言「反省」描述的淋漓盡致，與大家共勉。

你們的  
楊永芬修女

### 晉鐸晚宴及心意卡

堂區將於 5 月 15 日 (星期一) 假座 Riviera Event Space 舉辦祝賀王天偉神父及王新亮神父晉鐸晚宴。當晚主徒會總會長張少麟神父及多位主徒會神父將會出席。餐券每位 \$110.00 (三歲或以下不佔坐位的小童免費)，現已開始在大堂發售。另堂區預備了一些心意卡，擺放在大堂海報上，可將你們的心聲、祝福寫下，於 5 月 1 日前放入旁邊的大信封內，轉送給兩位新神父。

### 為 ShareLife 收取奉獻

本堂於今個主日收取本年度 ShareLife 第二次奉獻，請教友利用特別的信封清楚填寫姓名、電話及堂區登記號碼並踴躍捐助。

### 2023—2024 主日學招生

主日學將於 5 月 28 日及 6 月 4 日 (主日) 接受辦理 2023 至 2024 年度學生登記手續，上課時間分別為星期六下午 4 時 30 分、主日早上 8 時 15 分、10 時及正午 12 時 (與粵語彌撒時間相同)。學生必須為本堂登記教友之已領洗子女。報名及詳情請參閱大堂海報或瀏覽堂區網頁並下載表格。

### 禁止泊車街道

除本堂外的 Rodick Road 二十四小時不准在路邊停車外，對面橫街 Lazenby Ct 於星期日上午 8 時至下午 2 時亦禁止泊車。在本堂停車場內亦禁止雙行停車或泊車在消防通道，敬請弟兄姊妹多加留意，遵守交通規則。請多利用來往聖堂與 St. Augustine High School 之穿梭巴士。租用校巴，每月需費二千餘元，由堂區奉獻支付。請物盡其用並慷慨捐獻。

## 耶穌聖心瞻禮

5月5日(首瞻禮六)恭敬耶穌聖心。早上8時彌撒後，明供聖體。晚上7時：晚禱、聖體降福，接著舉行耶穌聖心彌撒。歡迎教友前來參與，一起默想主基督耶穌的聖愛。教友可自由選擇朝拜聖體時間。請將名字登記在設於大堂的時間表上。

## 晚餐廳祈禱會

本堂逢每月第二個星期四晚上8時舉行晚餐廳祈禱會。下次舉行日期為5月11日。歡迎教友參加。

## 參與祭品(餅酒)的奉獻

誠邀教友主動、積極的參與各台主日彌撒中祭品(餅酒)的奉獻。請願意參與的教友在特設的登記冊上登記，以便屆時通知您前來奉獻。



## 本週特別慶日及彌撒意向



4月30日 8:15am 追思：曾容周易；Paul Chiu；羅可德；  
諸眾煉靈；陳球、李琮；  
廖迪、彭尚英；陳錦、麥琮；  
詹祖林；何黃錦倫

謝恩：Thomas Ching & Family

求恩：楊榮輝；Fan Family；莫淑嫻

10:00am 為所有本堂教友祈禱

追思：Lin, Mabel

求恩：蔣鴻星

12:00pm 追思：Christina Lai Peng Nip；陳佳播；

張伯伯

謝恩：所有病人之友會病友

2:00pm 追思：Paul Chiu；Li Sui Chun；

Eva Cheung；Keung Hung Joseph；

陳宅祖先、親友及恩人

謝恩：The Zapanta Family

求恩：Tse Family

## 2023 信仰同行培育：白白得來、白白分施

目的：幫助教友進一步認識作為天父子女的恩賜及祂賦予的使命，藉堂區不同的福傳途徑，學習將白白得來的恩寵與人分享，在信仰路上同行。

日期：6月17日至7月29日，每個星期六

(7月1日放假)

時間：上午9:30 - 11:30 在地庫禮堂

以下的堂區教友，請考慮參加：

剛有了代子/女的；將做代父母或未有做代父母經驗的；領洗後不大了解基督徒的身份；計劃一兩年內做代父母的；雖是基督徒，但不清楚需要做些什麼；對福傳不大認識；希望自己的信仰堅定成長；新領洗者，想知道為何要有代父母及可以得到什麼幫助。

詳情請參閱大堂海報及拿取報名表格，填妥後，放進堂區辦事處門外「信仰同行」信箱。

5月1日 8:00am 追思：Norma Tong；Paul Chiu；  
(星期一) Eva Cheung；趙桂珍 Mary；  
曾瑞清 Thomas Tsang

謝恩：Ronnie Ng

求恩：Ada & Bismark Family；  
Gabriel Chiu

5月2日 8:00am 追思：諸眾煉靈

(星期二) 7:00pm 追思：Paul Chiu

5月3日 8:00am 追思：Paul Chiu；Mary 趙桂珍

(星期三) 求恩：Gabriel Chiu

5月4日 8:00am 追思：陳錦鴻

(星期四) 求恩：The Zapanta Family

7:00pm 追思：Paul Chiu

5月5日 8:00am 追思：程廣祥；Paul Chiu；Eva Cheung

(星期五) 求恩：Gabriel Chiu

7:30pm 追思：諸眾煉靈

5月6日 8:00am 追思：Paul Chiu；陳美蓮

(星期六) 4:30pm 謝恩：Pimentel Family

求恩：Keith Lam；Gary Cheuk

6:30pm 求恩：Amy Xu



復活期第三主日 二零二三年四月二十二、二十三日

建堂奉獻 \$ 1,457.00 彌撒奉獻 \$ 5,293.30

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

We thank you for your support and generosity to our Parish!





**Fourth Sunday of Easter – April 29 & 30, 2023**  
**(Year A) Acts 2 : 14a, 36-41 ; 1 Pt 2 : 20b-25 ; Jn 10 : 1-10**



**Spiritual Corner Through Reflections Upon the Bible and Repentance Before God**

A friend has introduced me to a very special Bible Study program. Unlike the past Bible studies that focused on sharing, this one emphasized on reflection. Through meditations on the Bible and reflections upon my life, I have discovered my weaknesses and inadequacies.

First change—Psalm 55:12 : “If an enemy were insulting me, I can endure it; if a foe were rising against me, I could hide.” Actually I cannot endure any insult nor would I hide from a foe. I always want to answer back and retaliate. My reflection is that I should try to change my defensive attitude of getting even.

Second change—Matthew 6:24 : “No one can serve two masters. Either you will hate the one and love the other; or you will be devoted to one and despise the other. You cannot serve both God and money.” One reflection is, “I have to earn bread for raising the family and children. It’s difficult to serve God wholly and only.” My reflection is that I should try to adjust my way of life and think first about what God wants me to do.

Third change—Romans 9:1 : “I speak the truth in Christ—My conscience confirms it through the Holy Spirit...” My reflection is that I have previously spoken some white lies with good intentions for Christ’s sake, but they are still lies. I need the help of the Holy Spirit to truly face the real situation and boldly speak the truth.

Hebrews 4:12-13 says, “For the word of God is alive and active. Sharper than any double-edged sword, it penetrates even to dividing soul and spirit, joints and marrow; it judges the thoughts and attitudes of the heart. Nothing in all creation is hidden from God’s sight. Everything is uncovered and laid bare before the eyes of him to whom we must give account.” This has aptly described reflection, let’s take this to heart.

Yours,  
 Sr. Magdalena Yang

**Sacerdotal Ordination Celebration Dinner**

The Parish will organize a celebration dinner for the newly ordained Fr. Matthew Wang and Fr. John B. Wang on Monday, May 15 at the Riviera Event Space. Fr. Francis Chong, General Superior, as well as some other CDD priests will attend. Dinner tickets @\$110 are available for sale in the church lobby (children under age 3 who do not occupy a seat are free).

**Greeting Cards for Our Two New Priests**

The Parish has prepared greeting cards and placed them on the poster board. Please feel free to record your greetings/messages on a card and put the duly filled cards back into the attached big envelope before May 1. The cards collected will be passed on to the new priests.

**ShareLife Second Collection**

Our Parish will be collecting ShareLife donation this weekend. Please use special envelopes for your offerings. Your support is much appreciated.

**Offering of Bread and Wine**

Parishioners are invited to participate in bread and wine offerings at Saturday and Sunday masses. Those who are interested may sign up in the registration book and they will be informed of the time of offering.

**2023 - 2024 Sunday School**

Sunday School 2023-2024 will be accepting registrations on Sundays, May 28 and June 4. Class hours are the same as Masses on Saturday 4:30 p.m., Sunday 8:15 a.m., 10:00 a.m. and 12:00 noon respectively. Please download the registration form from the Parish website and refer to the poster in the lobby for additional info and registration guidelines.

**May 5, 2023 - First Friday Devotion**

There will be the Exposition of the Blessed Sacrament after the 8:00am Mass, Vespers and Benediction at 7:00pm to be followed by Holy Mass. The Eucharistic Adoration schedule is located in the lobby. Please make yourself available and fill in the timeslot for Eucharistic Adoration.

**Monthly Cenacle Prayer**

The next monthly Cenacle Prayer will be held on May 11 at 8pm. All are welcome.

**Parishioners’ Registration**

Parishioners are reminded to clearly print their names, registration and telephone numbers on the donation envelope. This will ensure accuracy in data entries. If you have not registered with the Parish or need to update your contact information, kindly do so at the Parish Office.